

زنان در جهان دانشگاهی؛ دیدگاه‌های تطبیقی

ویراسته
دکتر راجرز و پاسکال مولینی

ترجمه از:
خدیجه کشاورز
عطیه اصغراده



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران
دفتر اسناد و کتابخانه ملی



زنان در جهان دانشگاهی؛ دیدگاه‌های تطبیقی

ویراسته: ربه‌کا راجرز و پاسکال مولینی

مترجمان: خدیجه کشاورز (عضو هیئت علمی پژوهشکده مطالعات فرهنگی و اجتماعی) و

عطیه اصغرزاده

ناشر: پژوهشکده مطالعات فرهنگی و اجتماعی

ویراستار: معصومه احمدی ملک‌کیان

ترجیح جلد: محمدباقر جاوید

چاپ اول: بهار ۱۳۹۸

بیراژ چاپ اول: ۱۰۰، بیراژ مرحله دوم چاپ اول: ۱۰۰

قیمت: ۵۳۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۲-۲۲۶-۰۰۰-۲

نشانی: تهران، خیابان پاسداران، خیابان شهید مؤمن‌نژاد (گلستان یکم)، شماره ۱۲۴، تلفن: ۲۲۵۷۰۷۷۷

سایت: www.iscs.ac.ir

پست الکترونیکی: info@iscs.ac.ir

کلیه آثار منتشره این پژوهش در سایت ایران‌دانش آزاد علمی و نظر شخصی نویسندگان محترم آن است و لزوماً مورد تأیید پژوهشکده نیست.

سرشناسه: راجرز، ربه‌کا، ۱۹۵۹-م.

Rogers, Rebecca, ۱۹۵۹-

عنوان و نام پدیدآور: زنان در جهان دانشگاهی؛ دیدگاه‌های تطبیقی / ربه‌کا راجرز، پاسکال مولینی؛

مترجمان خدیجه کشاورز، عطیه اصغرزاده.

مشخصات ظاهری: ۳۷۸ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۲-۲۲۶-۰۰۰-۲

یادداشت: عنوان اصلی: *Le féminisme dans le monde académique :*

perspectives comparatives, ۲۰۱۶.

موضوع: فمینیسم و آموزش عالی - مقاله‌ها و خطابه‌ها

موضوع: *Feminism and higher education - essays, lectures*.

شناسه افزوده: مولینی، پاسکال

Molinier, Pascale: شناسه افزوده:

شناسه افزوده: کشاورز، خدیجه، ۱۳۵۱-، مترجم

Keshavarz, Khadijeh: شناسه افزوده:

شناسه افزوده: اصغرزاده، عطیه، ۱۳۴۳-، مترجم

رده بندی کنگره: ۳۹۷ / ۳ LC۱۵۶۷

رده بندی دیویی: ۰۰۸۲/۳۷۸

شماره کتابشناسی ملی: ۵۵۱۴۱۵۹

فهرست

۷	دبیچه پژوهشکده
۹	مقدمه مترجمان
۱۳	مقدمه / پاسکال مولینی، ربه‌کا راجرز و مانی سولداد رودریگز
۲۱	مقدمه بر ترجمه فارسی / ربه‌کا راجرز و پاسکال مولینی
	بخش اول: پیشگامان در آموزش عالی: موانع و راهبردها
	متخصصان قرون وسطا، زنان و خارجی‌ان: پیشگامان، مدافعان، اتیک مطالعات عالی /
۳۱	انیس گراسا
۵۹	زنان دانشگاهی تولوز (۱۹۶۸-۱۹۱۲) / کارولین بارزا
۹۵	زنان‌شدن دانشکده‌های پزشکی و علوم پاریس / ناتانی بیزار-میکو
	بخش دوم: حرفه دانشگاهی
۱۳۳	«زنان و علم» / نیکی لوفور
	فهم تجربه حرفه علمی و نابرابری‌های بین زن و مرد از نظر تداخل کار / خانواده /
۱۴۷	پاسکال باربیه و برنارد فوزولیه
۱۷۳	جنسیت و رابطه ذهنی با کار نزد دانشگاهیان / آنتن ژاکمار و فرانسوا سرفتی
۱۹۳	استاد- پژوهشگران زن و هنجار مردانه موفقیت / سوفی لتری
۲۱۵	زنان و تحولات حرفه‌ای / مارگریت اکوسی مونگو و حسن کی روزه نیفی

۶ / زنان در جهان دانشگاهی: دیدگاه‌های تطبیقی

بخش سوم: تغییرات نهادی

- ۲۳۹ هنجارهای برتری و نابرابری جنسیتی در مشاغل دانشگاهی / ان- سونی کادفروی
- ۲۵۹ پروژه‌ای برای اندیشیدن، بیان کردن و تغییر روابط اجتماعی مبتنی بر جنس: مطالعات فمینیستی در کپک / فرانسن دکری
- ۲۸۵ چرا آموزش و پژوهش در هائیتی زنانه نشده است؟ / دتیل مگلوار
- ۳۰۳ سیاست‌های برابری فرصت‌ها در دانشگاه‌های سوئیس / فریناز فسا
- ۳۲۹ حرفه دانشگاهی، انتصاب در سمت‌های استادی و پذیرش قانون مربوط به برابری دو جنس / در دانشگاه‌های آلمانی / مایک میلگمان و جنیفر نایکل
- ۳۵۳ توجه‌گیری / کترین ماری
- ۳۷۳ نمایه

دیباچه پژوهشکده

دانشگاه امری در اثر چرخش‌های فرهنگی، اجتماعی و فناوری در عصر حاضر دستخوش تغییراتی شده، و این تغییرات موجب ظهور مفاهیم تازه‌ای، مطالعات آموزش عالی، علم و فناوری گردیده است. در این بستر جهانی در سال‌های اخیر مطالعات فرهنگی و اجتماعی آموزش عالی، علم و فناوری نه تنها مورد توجه واقع شده بلکه در نظام شناخت و آینده‌نگری آموزش عالی اهمیت محوری پیدا کرده است. فهم چالش‌های پیش‌روی آموزش عالی و انتظارات از آن با تکیه بر مولفه‌های درونی و بیرونی نظام علم، وضعیت فعلی و آینده‌نگری تعاملات میان دانشگاه و محققان برای توجیه به مدد مطالعات فرهنگی و اجتماعی ممکن می‌نماید و از این طریق می‌توان راهبردهای تعادل‌بخش میان کارویژه‌های دانشگاه با نیازهای اجتماعی و بازار کار ارائه داد. براین اساس مطالعات آموزش عالی و علم برای شناخت وضعیت موجود، ارزیابی تعاملات آن با جامعه و فرهنگ و ایفای نقش موثرتر آموزش عالی در ترسیم آینده کشور نیازمند بهره‌گیری از ظرفیت علوم اجتماعی و علوم انسانی و

کاربست راهبردهای آن در عرصه سیاست‌گذاری و تصمیم‌گیری است. برای دستیابی به این اهداف، پژوهشکده مطالعات فرهنگی و اجتماعی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری از سال ۱۳۸۲ با هدف پژوهش در زمینه‌های فرهنگی و اجتماعی آموزش عالی و توسعه علمی، ایفای نقش نهاد واسطه میان دانشگاه و جامعه و به‌عنوان نهاد مولد اندیشه و اتاق فکر وزارت علوم، تحقیقات و فناوری در حوزه‌های مورد اشاره تاسیس شده و در پی انجام پژوهش‌ها و مطالعات زیر است:

۱. پژوهش در زمینه مطالعات فرهنگی و اجتماعی آموزش عالی، توسعه علمی و فناوری ۲. مطالعه در حوزه سیاست‌گذاری فرهنگی و اجتماعی ۳. پژوهش عالی ۴. توسعه کانون‌های تفکر در حوزه مطالعات فرهنگی و اجتماعی آموزش عالی و توسعه علمی ۵. آینده‌نگری دانشگاه‌ها ۶. شناسایی ناهای جدید آموزش عالی در زمینه‌های اجتماعی و فرهنگی ۷. شناخت و بسط مطالعات میان‌رشته‌ای و روش‌های گسترش آن.

با توجه به اهداف فوق، پژوهشکده مطالعات فرهنگی و اجتماعی در کنار برنامه‌ها و فعالیت‌های پژوهشی، اقدام به تألیف و ترجمه آثار علمی در زمینه‌های فوق برای توسعه و بسط این حوزه مطالعاتی و همچنین تأمین منابع فکری و علمی در راستای سیاست‌گذاری فرهنگی و اجتماعی در آموزش عالی نموده است. امیدواریم کتاب‌های منتشر شده توسط این پژوهشکده، به‌عنوان یکی از عوامل شکل‌دهنده به ارتقای کیفیت کارویژه‌های آموزش عالی و علم در جامعه ایران به سهم خود نقشی فعال داشته باشد.